



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

MP.EIA/2001/15
6 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте
Второе совещание
(София, 26-27 февраля 2001 года)
(Пункт 6 предварительной повестки дня)

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПРЕДСТОИТ ПРИНЯТЬ НА ВТОРОМ
СОВЕЩАНИИ СТОРОН

Представлен Рабочей группой

СОФИЙСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ

Мы, Министры окружающей среды и Комиссар Европейского союза по окружающей среде, собравшись в Софии, Болгария, в период с 26 по 27 февраля 2001 года по случаю проведения второго совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (принятой в Эспо Конвенции),

1. приветствуем наступление десятой годовщины подписания принятой в Эспо Конвенции;

2. отдаем должное усилиям всех стран и заинтересованных сторон, участвующих в процессе осуществления Конвенции;

3. с большим удовлетворением отмечаем тот факт, что Конвенция стала первым важным юридически обязательным международным документом, посвященным оценке воздействия на окружающую среду;

4. с удовлетворением принимаем к сведению ценную работу, проделанную в рамках плана работы, утвержденного на первом совещании Сторон;

5. с удовлетворением признаем значимость результатов, достигнутых при осуществлении Конвенции. Ее значительное влияние на международное право окружающей среды, а также тот факт, что она содействует все более широкому применению оценки воздействия на окружающую среду в регионе ЕЭК ООН и на глобальном уровне, имели своим следствием:

a) содействие все более широкому применению оценки воздействия на окружающую среду в качестве эффективного международного средства охраны окружающей среды в поддержку процесса устойчивого развития;

b) укрепление международного сотрудничества, которое способствует предотвращению и смягчению неблагоприятного воздействия на окружающую среду на трансграничном и национальном уровнях;

c) широкое применение требования о том, чтобы на ранней стадии процесса принятия решений по конкретным проектам в полной мере учитывались экологические факторы;

d) введение в действие на уровне государств - членов ЕЭК ООН и Европейского сообщества эффективных законов, обеспечивающих выполнение требований Конвенции;

e) признание международным сообществом важности оценки воздействия на окружающую среду, наглядным свидетельством которого является принцип 17 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принятой в 1992 году, т.е. через год после принятия Конвенции;

f) ее международное признание на глобальном уровне, в частности Комиссией международного права, в качестве новаторской Конвенции, закрепляющей принципы оценки воздействия на окружающую среду;

g) ее использование в качестве основы для подготовки других природоохранных документов на региональном и глобальном уровнях;

6. признаем, что Конвенция практически применялась в отношении ряда видов деятельности, в том числе некоторых видов деятельности, которые не включены в Добавление I к ней;

7. приветствуем вклад Конвенции в содействие участию общественности в соответствии с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации и в повышение уровня транспарентности процесса принятия решений;

8. предлагаем гражданскому обществу и всем заинтересованным сторонам вносить дальнейший вклад в дело развития Конвенции, в частности посредством использования в полной мере положений ее правил процедуры, которые предусматривают возможность участия в совещаниях ее Сторон и ее вспомогательных органов национальных и международных неправительственных органов и учреждений, обладающих надлежащей компетенцией в областях, связанных с оценкой воздействия на окружающую среду;

9. призываем такие международные финансовые учреждения, как Европейский инвестиционный банк (ЕИБ), Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), Азиатский банк развития (АБР) и Всемирный банк, установить и в полном объеме применять согласующиеся с требованиями Конвенции процедуры оценки воздействия на окружающую среду в отношении инвестиционных проектов, которые могут оказывать воздействие внутри стран и в трансграничном контексте, и также призываем эти учреждения оказывать помощь соответствующим органам в стране происхождения в осуществлении ОВОС в соответствии с этими принципами и процедурами;

10. настоятельно предлагаем Сторонам проводить национальные координационные совещания с участием представителей национальных координационных центров природоохранных конвенций ЕЭК ООН с целью обсуждения наиболее оптимальных методов совместной деятельности, направленной на укрепление процесса осуществления этих конвенций, и, таким образом, вносить свой вклад в повышение эффективности охраны окружающей среды;

11. поддерживаем продолжающийся процесс, который содействует обмену информацией между разнообразными органами различных конвенций, принятых под эгидой ЕЭК ООН;

12. предлагаем государствам, которые вправе стать Сторонами Конвенции, но еще не являются ими, предпринять все необходимые шаги для того, чтобы ратифицировать Конвенцию и войти в число стран, объединившихся вокруг идей, закрепленных в принятом в Эспо документе;

13. приветствуем укрепление сотрудничества с государствами, находящимися за пределами региона ЕЭК ООН, в целях расширения зоны применения принципов Конвенции;

14. подчеркиваем, что для реализации всех обеспечиваемых Конвенцией преимуществ Стороны должны не только ратифицировать ее, но и принять все необходимые национальные меры практического и правового характера для выполнения в полном объеме своих обязательств;

15. призываем Стороны и страны и организации, не являющиеся Сторонами, заключить соответствующие двусторонние или многосторонние соглашения или достичь иных договоренностей, если они еще не сделали этого, в целях содействия эффективному применению Конвенции;

16. приветствуем создание механизма, предназначенного для совершенствования процесса осуществления Конвенции, и выражаем надежду на то, что все Стороны, особенно те, которые сталкиваются с трудностями при выполнении своих обязательств по Конвенции, с удовлетворением воспримут усилия нового Комитета по осуществлению, направленные на поддержку усилий государств по улучшению результатов их деятельности в этой области;

17. приветствуем учреждение вспомогательного органа, именуемого Специальной рабочей группой открытого состава по протоколу, с мандатом на подготовку юридически обязательного документа в форме протокола по стратегической экологической оценке к Конвенции с целью завершения его разработки и возможного принятия на внеочередном совещании Сторон Конвенции, которое должно быть создано в связи с проведением пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" в Киеве, Украина;

18. с удовлетворением принимаем к сведению серьезный прогресс, достигнутый в ходе проводившейся в последнее время работы над директивой ЕС об оценке воздействия некоторых планов и программ на окружающую среду;

19. с интересом ожидаем результаты работы по дальнейшему развитию Конвенции в свете опыта, накопленного в течение последних десяти лет;

20. призываем Стороны обеспечить эффективное и конструктивное осуществление деятельности, предусмотренной в рамках нового плана работы;

21. признаем, что успешное осуществление Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте зависит от наличия адекватных административных и финансовых ресурсов для оказания поддержки и помощи в реализации инициатив, необходимых для достижения ее целей, и в этой связи и с учетом особого положения стран с переходной экономикой обращаемся к Сторонам Конвенции, подписавшим ее участникам и международным финансовым учреждениям с просьбой обеспечить выделение ресурсов, необходимых для выполнения программы деятельности.
